

ĊERTIFIKAT DWAR IL-KONTINWAZZJONI TA' STUDJI SABIEX JINGHATAW IL-BENEFIĊĊJI TAL-FAMILJA

Reg. 1408/71: Art. 73; Art. 74; Art. 77; Art. 78
Reg. 574/72: Art. 86.2; Art. 88; Art. 90; Art. 91; Art. 92

A. Talba għal ċertifikat

Għandha timtela mill-istituzzjoni kompetenti rigward il-ħlas tal-benefiċċji tal-familja. Jekk il-formola ser tintbagħat lil istituzzjoni fil-Belġju jew fir-Repubblika Ċeka, għandu jiġi mehmuz l-Anness tal-formola E402

1	Applikant għall-benefiċċji tal-familja	<input type="checkbox"/>	Persuna impjegata	<input type="checkbox"/>	Pensjonant (skema għall-persuni impjegati)
	<input type="checkbox"/>	Persuna li taħdem għal rasha	<input type="checkbox"/>	Pensjonant (skema għall-persuni li jaħdmu għal rashom)	
	<input type="checkbox"/>	Persuni oħra minbarra dawk imsemmija qabel	<input type="checkbox"/>	Orfni	
	1.1	Kunjom ^(1a)		
1.2	Ismijiet	Ismijiet ta' qabel ^(1a)	Post tat-twelid ⁽²⁾		
1.3	Data tat-twelid	Sess	Ċittadinanza	Nru. ta' I-ID/Sigurtà Soċjali ⁽³⁾	
1.4	Indirizz ⁽⁵⁾			

2	Skular jew student			
2.1	Kunjom ^(1a)		
2.2	Ismijiet	Ismijiet ta' qabel ^(1a)	
2.3	Post tat-twelid	Data tat-twelid	Sess	Nru. ta' I-ID/Sigurtà Soċjali ⁽³⁾
2.4	Indirizz ⁽⁵⁾		
2.5	<input type="checkbox"/>	temm/temmet l-edukazzjoni għolja tiegħu/tagħha	<input type="checkbox"/>	ma temmx/temmietx l-edukazzjoni għolja tiegħu/tagħha ⁽¹¹⁾

3	Isem u indirizz ta' l-istituzzjoni kompetenti li ser tagħti l-benefiċċji tal-familja			
3.1	Isem		
3.2	Indirizz ⁽⁵⁾		
3.3	Numru ta' referenza tal-każ		
3.4	Timbru	3.5	Data
		3.6	Firma

B. Ċertifikat

Għandha tintela mill-iskola (skola primarja/sekondarja, università jew skola fejn tingħata edukazzjoni ta' livell ogħla) u tintbagħat lill-istituzzjoni msemmija f'kaxxa 3.

4

- 4.1 Il-persuna msemmija f'kaxxa 2 qed tattendi l-istabbiliment imsemmi f'kaxxa 7 minn.....
- 4.2 Is-sena skolastika bdiet (data) u spiċċat (data)
- 4.3 Tip ta' skola ⁽⁶⁾
Forma ta' studju ^(6a)
- 4.4 L-edukazzjoni tiegħu/tagħha f'dan l-istabbiliment ser iddum madwar
- 4.5 In-numru tas-sigħat tal-kors huma fil-ġimgħa ⁽⁷⁾
Dawn is-sigħat huma imqassmin fuq nofs ta' natri ⁽⁸⁾
- 4.6 Stima ta' numru ta' sigħat biex isir il-*homework* fil-ġimgħa ⁽⁹⁾

5

Din l-informazzjoni hija meħtieġa biss għall-istituzzjonijiet tar-Repubblika Ċeka, Franza, Latvja, Lussemburgu u l-Olanda

- 5.1 Il-persuna msemmija f'kaxxa 2 kienet tattendi l-istabbiliment imsemmi f'kaxxa 7 fejn kienet qed tingħata l-edukazzjoni ta' dan it-tip:
 edukazzjoni ġenerali edukazzjoni sekondarja jew terzjarja taħriġ tekniku jew vokazzjonali oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)
- 5.2 Każijiet speċjali (jekk jogħġbok speċifika):
 Korsijiet bil-korrispondenza Korsijiet ta' filgħaxija
 Korsijiet li jdumu inqas minn 20 siegħa fil-ġimgħa
 Edukazzjoni ta' inqas minn sena skolastika, minn sa
 Oħrajn
- 5.3 Ammont ta' miżata tal-kulleġġ ⁽⁹⁾
- 5.4 Il-persuna msemmija f'kaxxa 2 tirċievi xi għotja għall-istudju? ⁽⁶⁾ Iva Le
- 5.4.1 Ammont ta' l-għotja għall-istudju
- 5.5 Forma ta' remunerazzjoni jew stipendju ⁽¹⁰⁾
- 5.6 Stat ċivili

6

Din l-informazzjoni hija meħtieġa biss għall-istituzzjonijiet fil-Ġermanja, jekk il-kors idum inqas minn 10 sigħat fil-ġimgħa

- 6.1 Il-kors huwa approvat jew irrikmandat minn curriculum nazzjonali Iva Le
Jekk le,
- 6.2 Il-kors jintemm b'eżami approvat jew rikonoxxut Iva Le
Jekk le,
- 6.3 Il-kors jinkludi testijiet ta' profiċjenza fuq bażi regolari Iva Le
Jekk le,
- 6.4 Il-lezzjonijiet fil-kors jeħtieġu preparazzjoni estensiva jew sħarriġ Iva Le
Jekk le,
- 6.5 Tagħrif jew kapaċitajiet oħra huma miksuba li huma neċessarji jew bżonnjużi għall-kors Iva Le

7.

Skola, università jew stabbiliment ta' edukazzjoni ta' livell ogħla

- 7.1 Isem
- 7.2 Indirizz ⁽⁵⁾
.....
- 7.3 Timbru 7.4 Data
- 7.5 Firma

ISTRUZZJONIJIET

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji. Din għandha timtela bil-lingwa ta' l-istabbiliment imsemmi f'kaxxa 7.

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż li fih tinsab l-istituzzjoni: BE = il-Belġju, CZ = ir-Repubblika Ċeka, DK = id-Danimarka, DE = il-Ġermanja, EE = l-Estonja, GR = il-Greċja, ES = Spanja, FR = Franza, IE = l-Irlanda, IT = l-Italja, CY = Ċipru, LV = il-Latvja, LT = il-Litwanja, LU = il-Lussemburgu, HU = l-Ungerija, MT = Malta, NL = l-Olanda, AT = l-Awstrija, PL = il-Polonja, PT = il-Portugall, SI = is-Slovenja, SK = is-Slovakkja, FI = il-Finlandja, SE = l-Iżvezja, UK = ir-Renju Unit, IS = l-Iżlanda, LI = il-Liechtenstein, NO = in-Norveġja, CH = l-Iżvizzera.
- (^{1a}) Fil-każ ta' ċittadini Spanjoli niżżeġ iż-żewġ kunjomijiet tat-twelid. Fil-każ ta' ċittadini Portugiżi niżżeġ l-ismijiet kollha (ismijiet, kunjom, kunjom qabel iż-żwieġ) fl-ordni ta' l-istat ċivili li jidher fuq il-karta ta' l-identità jew passaport. Fil-każ ta' ċittadini tar-Repubblika Ċeka, meta student jagħmel talba għall-benefiċċji tal-familja, il-persuni msemmija f'punti 1 u 2 huma l-istess.
- (²) Fil-każ ta' distretti Portugiżi niżżeġ ukoll il-parroċċa u l-awtorità lokali.
- (³) Meta din il-formola ser tintbagħat lil istituzzjoni fir-Repubblika Ċeka, niżżeġ in-numru tat-twelid; lil istituzzjoni Ċiprijotta, fil-każ ta' ċittadini Ċiprijotti niżżeġ in-numru ta' identifikazzjoni Ċiprijott, jekk mhux ċittadin Ċiprijott, niżżeġ in-Numru ta' Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni *Alien* (ARC) Ċiprijott; lil istituzzjoni Daniża, niżżeġ in-numru tas-CPR; lil istituzzjoni Finlandiża, niżżeġ in-numru tar-reġistru tal-popolazzjoni Finlandiża; lil istituzzjoni Żvediża, niżżeġ in-numru personali Żvediż (*personnummer*); lil istituzzjoni Iżlandiża, niżżeġ in-numru personali ta' identifikazzjoni Iżlandiż (*kennitala*); lil istituzzjoni tal-Latvja, niżżeġ in-numru ta' l-identità; lil istituzzjoni tal-Liechtenstein, niżżeġ in-numru ta' l-assigurazzjoni tal-AHV; lil istituzzjoni Litwana, niżżeġ in-numru ta' identifikazzjoni personali; lil istituzzjoni Unġerija, niżżeġ in-numru tat-TAJ (numru ta' identifikazzjoni tas-sigurtà soċjali); lil istituzzjoni Maltija, fil-każ ta' ċittadini Maltin niżżeġ in-numru tal-karta ta' l-identità, jekk mhux ċittadin Malti, niżżeġ in-numru tas-sigurtà soċjali Maltija; lil istituzzjoni Norveġiża, niżżeġ in-numru personali ta' identifikazzjoni Norveġiż (*fødselsnummer*); lil istituzzjoni Belġjana, niżżeġ in-numru tas-sigurtà soċjali nazżjonali Belġjan (NISS); lil istituzzjoni Ġermaniża ta' l-iskema tas-sigurtà soċjali ġenerali, niżżeġ in-numru ta' l-assigurazzjoni (VSNR); lil istituzzjoni Spanjola, niżżeġ in-numru li jidher fuq il-karta ta' l-identità (DNI) jew N.I.E. fil-każ ta' ċittadini mhux Spanjoli, anki jekk il-kard hija skaduta; lil istituzzjoni Pollakka, niżżeġ in-numri tal-PESEL u tan-NIP; lil istituzzjoni Portugiża, niżżeġ ukoll in-numru tar-reġistrazzjoni ta' l-iskema tal-pensjonijiet ġenerali, jekk il-persuna konċernata kienet assicurata taħt skema ta' sigurtà soċjali għall-haddiema fis-servizz ċivili fil-Portugall; lil istituzzjoni Slovakka, niżżeġ in-numru tat-twelid; lil istituzzjoni Slovena, niżżeġ in-numru ta' identifikazzjoni personali (EMŠO) u n-numru tat-taxxa; lil istituzzjoni Żvizzera, niżżeġ in-numru ta' l-assigurazzjoni AVS/AI (AHV/IV).
- (⁴) Fil-każ ta' ċittadini Żvediżi, l-informazzjoni ma tistax tingħata sakemm ma tkunx neċessarja.
- (⁵) Isem tat-triq, numru, kodiċi postali, belt/raħal, pajjiż.
- (⁶) Jekk jogħġbok niżżeġ jekk l-iskola hijiex pubblika, "skola pubblika", jew skola kkontrollata mill-Istat. Imla biss jekk l-istituzzjoni msemmija f'kaxxa 3 hija istituzzjoni li tinsab fir-Renju Unit.
- (^{6a}) Għall-finijiet ta' istituzzjonijiet fis-Slovakkja, jekk jogħġbok niżżeġ jekk l-istudji humiex *full-time* jew *part-time*.
- (⁷) Għall-finijiet ta' istituzzjonijiet fil-Ġermanja, jekk jogħġbok imla l-punt 6 jekk il-kors idum inqas minn 10 sigħat fil-ġimgħa.
- (⁸) Għandha timtela jekk din il-formola ser tintbagħat lil istituzzjonijiet fil-Belġju u fil-Finlandja; in-numru ta' nofs ta' nhari għandu jitniżżeġ fil-każ ta' skejje primarji u sekondarji.
- (⁹) Għall-finijiet ta' istituzzjonijiet fl-Olanda.
- (¹⁰) Għall-finijiet ta' istituzzjonijiet Maltin, niżżeġ jekk it-tifel/tifla jirċievu xi forma ta' remunerazzjoni għall-istudji tiegħu/tagħha, u niżżeġ l-ammont fil-ġimgħa.
- (¹¹) Għall-finijiet ta' istituzzjonijiet fis-Slovakkja, jekk jogħġbok niżżeġ tlestiet l-edukazzjoni sekondarja.

Għandha timtela jekk it-talba għall-benefiċċji tal-familja ser issir lil istituzzjoni fil-Belġju u fir-Repubblika Ċeka

1

1.1 Fuq kemm il-nofs ta' nhar u fuq kemm il-siegħa fil-ġimgħa huma imqassmin il-lezzjonijiet?
nofs ta' nhari sigħat.....

1.2 Il-lezzjonijiet huma m'humix mogħtija qabel is-7 p.m.

1.3 L-istudent jattendi ma jattendix il-lezzjonijiet regolament
Jekk hu/hi ma jattendix regolament, niżżel in-numru ta' ġranet assenti u r-raġuni
.....

1.4 Il-lezzjonijiet imsemmija f'1.1 hawn fuq

a) jinkludu ma jinkludux
Sigħat ta' taħriġ Prattiku barra mill-istabbiliment, meħtieġa sabiex tingħata d-diploma uffiċjali
Jekk iva, niżżel l-ammont tal-paga/salarju nett imħallas
.....
Għall-perjodu: minn sa

b) jinkludu ma jinkludux
Sigħat ta' taħriġ Prattiku li jsiru fl-istabbiliment
jekk iva, niżżel in-numru ta' sigħat fil-ġimgħa

c) jinkludu ma jinkludux
Sigħat ta' studju li jsiru fl-istabbiliment
jekk iva, niżżel in-numru ta' sigħat fil-ġimgħa

1.5 Tip ta' edukazzjoni mogħtija
 edukazzjoni ġenerali taħriġ tekniku jew vokazzjonali edukazzjoni fuq l-arti
 edukazzjoni ta' livell għoli mhux terzjarja edukazzjoni terzjarja

1.6 L-istudent qed jagħmel m'huwix qed jagħmel
teżi
Jekk iva, niżżel
— minn meta?
— meta tagħlaq id-data?

1.7 Il-programm ta' studju
 huwa m'huwix approvat mill-istat
 jikkorrispondix ma jikkorrispondix mal-kors ta' studju approvat mill-istat

1.8 Niżżel il-perjodi ta' vaganzi
— Vaganzi tal-Milied minn sa
— Vaganzi tal-Għid minn sa
— Vaganzi tas-Sajf minn sa

2

Skola, università jew stabbiliment fejn tingħata edukazzjoni ta' livell ogħla

2.1 Isem

2.2 Indirizz ⁽⁵⁾

2.3 Timbru

2.4 Data

2.5 Firma